

## Spiegazioni relative allo svincolo/versamento di una garanzia affitti

La preghiamo di osservare i seguenti punti, al fine di evitare ritardi nell'elaborazione dell'ordine.

- Necessitiamo obbligatoriamente dell'ordine d'estinzione con le **firme originali**. Non possiamo accettare come ordini copie e scansioni dei documenti.
- La preghiamo inoltre di allegare all'ordine d'estinzione una **copia della carta d'identità o del passaporto** per semplificare la verifica e l'identificazione delle persone autorizzate.
- Verifichi che i **dati per il versamento della garanzia affitti**, come p. es. il **numero di conto (IBAN)**, siano corretti  
(p. es. in base alla sua carta Maestro o ai documenti bancari o del conto postale).
- Eventuali modifiche o correzioni sui moduli effettuate unilateralmente dal locatario o dal locatore devono essere sempre confermate da tutte le parti.
- In caso di morte necessitiamo dell'approvazione degli eredi legittimi per la risoluzione della relazione di conto di una persona deceduta e dei seguenti documenti integrativi:
  - certificato di morte (come giustificativo legale per il caso di morte);
  - certificato di eredità (come prova delle parti aventi diritto all'eredità);
  - copie delle carte d'identità o dei passaporti degli eredi (per la loro identificazione);
  - eventuali certificati di esecutori testamentari e procure (incl. copie delle carte d'identità).
- Si prega di inviare il modulo debitamente compilato e firmato su entrambe le pagine direttamente all'indirizzo indicato di seguito. Non consegnarlo allo sportello né inviarlo a filiali o consulenti clientela onde evitare ritardi:

**Credit Suisse (Svizzera) SA**  
**SCAN 100**  
**Europastrasse 29**  
**CH-8070 Zurigo**

Si prega di inviare solo **una** copia.

**Il tuo modulo sarà rifiutato** se

- è stato completato **a mano** o adattato;
- i **campi obbligatori** (rosa o \*) non sono completamente compilati.

Credit Suisse (Svizzera) SA  
SCAN 100  
Europastrasse 29  
8070 Zurigo

## Ordine di svincolo/versamento della garanzia affitti

Numero di conto (IBAN)*	
-------------------------	--

Oggetto di locazione			
Via*	Numero		
NPA*	Località*		
Descrizione/riferimento (opzionale)			
Importo garanzia affitti*	CHF		

Locatario		
	Locatario 1	Locatario 2
	<input type="checkbox"/> Signora <input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Ditta	<input type="checkbox"/> Signora <input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Ditta
Cognome*		
Nome		
Via*/Numero		
NPA*/Località*		

Nuovo indirizzo		
	Locatario 1	Locatario 2
	<input type="checkbox"/> Signora <input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Ditta	<input type="checkbox"/> Signora <input type="checkbox"/> Signor <input type="checkbox"/> Ditta
Cognome		
Nome		
Via*/Numero		
NPA*/Località*		
Telefono		

Locatore		
	Locatore	Rappresentato dall'amministratore
Cognome		
Nome		
Via / Numero		
NPA / Località		
Telefono		

Codice del prodotto 05002

N. del Cliente (CIF)

Con il termine del rapporto di locazione, il locatore e il locatario incaricano Credit Suisse dell'estinzione del Conto di risparmio garanzia affitti con riferimento \_\_\_\_\_ e di versare l'importo della garanzia affitti (incl. interessi) come indicato di seguito:

#### Versamento al locatario/ai locatari

- ☐ L'intero importo della garanzia affitti (incl. interessi) deve essere versato **al locatario/ai locatari**
- ☐ L'importo residuo (al netto del pagamento al locatore/all'amministratore) deve essere versato **al locatario/ai locatari**

Locatario 1	Numero di conto (IBAN)	
	Nome dell'istituto finanziario	
	Titolare del conto	
	Importo	

Locatario 2	Numero di conto (IBAN)	
	Nome dell'istituto finanziario	
	Titolare del conto	
	Importo	

#### Versamento ai locatori/agli amministratori

- ☐ L'intero importo della garanzia affitti (incl. interessi) deve essere versato **ai locatori/agli amministratori**
- ☐ **Pagamento parziale ai locatori/ agli amministratori** pari a CHF \_\_\_\_\_

Transfert	Numero di conto (IBAN)	
	Nome dell'istituto finanziario	
	Titolare del conto	
	Motivo del pagamento	

**Si prega di allegare al presente modulo anche una copia della carta d'identità o del passaporto ai fini dell'identificazione personale.**

\_\_\_\_\_  
Luogo e data

X

\_\_\_\_\_  
Firma del **Locatario 1**

X

\_\_\_\_\_  
Firma del **Locatario 2**

\_\_\_\_\_  
Luogo e data

X

\_\_\_\_\_  
Firma di **Locatore/amministrazione**

\_\_\_\_\_  
N. del Cliente (CIF)